

# Cattara

- ENG Gas Stove
- CZ Plynový vaříč
- SK Plynový varič

## „TRAVELER DUO“



2,5kW 2x	 CP 250	 PIEZO	63 x 28 x 11 cm
182 <sup>(2x)</sup> g/h		FULL METAL	 2,8 kg

Art. No. 13 599

## Instructions manual

Outdoor stove with two propane-butane burners suitable for outdoor use.

Equipped with two spaces for placing the CP250 cartridge (220-g), package does not contain this cartridge. The package contains an adapter for connection of gas cylinders, which can be connected by screwing onto the stove valve.

**WARNING** - when connecting a gas cylinder other than cartridge type CP250, it is necessary to use a hose including a control valve (not included in the package), if the gas cylinder is not equipped with its own valve (eg standard 2kg cylinder) it is necessary to use an appropriate pressure valve. All connected gases have to meet the requirements for ČSN EN 417 standard.

Piezoelectric ignition and gas flow control are used for convenient and fast use.

The all-metal construction of the device ensures maximum durability.

### Technical data

Heat output	2x 2.5 kW
Gas consumption	2x 182 g/h
Gas type	LPG
Ignition	piezo
Dimensions	630 x 280 x 110 mm
Model	BDZ-2 x 168-D

### Conditions for operation

The device is designed for camping purposes, for operation in an outdoor environment.

Device consumes oxygen during operation and in unventilated or closed rooms, the user can be seriously endangered due to lack of oxygen and increased CO<sub>2</sub> concentrations!

The minimum distance between the appliance and other objects must be at least 0.5 m.

Do not expose the gas cartridge to temperatures above 50 ° C or direct sunlight.

Check device regularly, especially before use. Check for leaks, the cleanliness of the nozzle, the cleanliness of the piezo lighter and the correct functioning of the device.

### Before use

- Open both cartridge compartment covers.
- Check the valve rubber seals.
- From the top, check that the burners and piezo lighters are not dirty.
- The device is equipped with overpressure protection, the gas cartridge cannot be connected, if its pressure increases, eg due to a higher temperature.

### Gas cartridge connection

- Open the cover for the gas cartridge.
- Make sure that the controller is closed (close by turning it all the way to the right).
- Remove the protective cap from the cartridge.
- Insert the cartridge, so that its valve tip is connected into valve of the device and turn it so that the locking lever (located on the valve) fits into the groove of the cartridge.
- The cartridge is attached with the lever, next to the controller, in the LOCK position.
- Close the cartridge compartment cover.
- *The cartridge cannot be connected if the controller is not completely closed!*
- *Never cover the ventilation openings of the cartridge compartment!*
- *Always connect only suitable gas cartridges, keep the cartridges cool and out of direct sunlight before use!*

### Connecting a standard gas container

- Make sure that the controller is closed (close by turning it all the way to the right).
- Connect the included adapter by screwing it onto the cartridge connection valve.
- Pass the hose through the hole (not included in the package), place it on the adapter and secure it using clip (not included in the package).
- The hose must be fitted with a regulation valve (not included in the package).
- Make sure that the gas container is equipped with a valve to close the gas supply, or it is necessary to provide it with a pressure control valve (not included in the package).
- Connect the other end of the hose / regulation valve to the gas container.
- *Make sure all parts are connected properly.*
- *It is now advisable to perform a leak test using soapy water.*

### Ignition and extinguishing of the device

- Use the controller to turn on the gas supply valve, to the left, in the extreme position the gas will ignite (click).
- The burning intensity can be adjusted by use of the controller - closing (right), or opening (left).
- The burner is extinguished by completely closing the valve using the controller (by turning it to the right as far as it will go).
- *Do not manipulate the device while the gas is burning.*
- *When extinguishing, always make sure that the flame has really gone out!*

### Disconnecting or replacing the cartridge

- Close the valve using the controller and allow device to cool down.
- The cartridge is released using the lever, next to the controller, in the UNLOCK position.
- Remove the cartridge and, if necessary, replace it with a new one according to the instructions (Connecting the gas cartridge).
- *The gas cartridge can only be replaced outdoors, away from any source of ignition and out of reach of others.*

### Cooking and heating food

- Device must be placed on a level surface.
- After ignition, it is possible to place a pan / pot on the grid (max. Diameter 20 cm).
- *Stove should always remain clean, dont overfill the pot! (risk of extinguishing the fire and clogging the burner)*

### Maintenance

Always perform maintenance on device at regular intervals and in cases of heavy dirt build-up. Allow device to cool down. After disconnecting the cartridge, make sure that the valve is not dirty and check the seals. It is also advisable to check the valve regularly and protect it from dirt. The piezo ignition coil can be cleaned with a metal brush. Casing and the cover of the cartridge compartment can be washed with a damp cloth. Always allow the appliance to dry thoroughly after washing.

### Defects and their elimination

Fault: The gas cartridge cannot be connected

- If the cartridge is too hot, it will not be able to connect to the device due to high pressure, cool it, and then try connecting again.
- Check and, if necessary, clean the valve with dry cloth.

Fault: The burner cannot be ignited.

- Check the filling level of the cartridge (after removal, there is no movement of the contents of the cartridge when shaken). Please note that as the cartridge temperature decreases and the amount of gas decreases, so does the pressure, and the performance of the device decreases proportionally.
- If the burner nozzles are clogged (and cannot be cleaned) or there is a fault in the valve (ignition), contact a specialist workshop.
- If the piezo lighter electrode is clogged or wet, clean it and allow it to dry.
- If the piezo lighter electrode is bent, bend it back to the burner.

### Storing

- The appliance and the gas cartridge must be stored separately.
- Store the appliance in closed, well-ventilated areas free of aggressive substances, at a temperature of up to 10°C and a relative humidity of up to 80%.
- Store the cartridge in a cool, dry place.

### Disposal

If you decide to dispose of your old appliance, put it in the designated place (Collection yard).

Do not open the cartridge by force, never throw it into a fire.

### Safety requirements

- The device may only be operated by an adult over the age of 18 in accordance with these instructions! During operation, the operator must also observe the general fire safety regulations!
- The device must be stored out of the reach of children!
- Do not use the device if it is leaking, damaged, or if it works incorrectly!
- To check for leaks in your appliance, do so outdoors. Do not detect leaks by open fire, use soapy water!
- Accessible parts of the device near the burner are very hot during and immediately after operation!
- Keep small children out of vicinity of the appliance!
- Device must be placed on a non-flammable surface and have to be supervised during operation!
- From the point of view of fire safety, device must be placed at least 50 cm from flammable materials!
- Check for leaks in a well-ventilated room or outdoors, away from sources of ignition and out of reach of other people!
- Protect the gas cartridge from sunlight!
- It is forbidden to use the appliance in rooms and areas below ground level!
- For safety reasons, do not modify parts of device!
- Do not use device in strong wind!
- Do not move device while it is in operation!
- Do not connect a gas source, other than what is specified in the manual!
- Do not use the appliance in an environment where you work with ethers, paints, adhesives, etc.!

### WARNING

Device consumes oxygen during operation and in an unventilated room (caravan, tent, cottage, boat, etc.), the user can be seriously endangered due to lack of oxygen and increased CO<sub>2</sub> concentration! It is always necessary to ventilate. It is necessary to ensure a sufficient supply of combustion air and at the same time it is necessary to prevent any dangerous accumulation of unburned fuel at the stove! Butane is physically heavier than air and, in the event of a leak, it sinks and accumulates on the ground due to its heavy nature.

### Note

We reserve the right to make changes to the technical data. The images are non-binding due to the constant innovation process. Printing errors reserved.

## Návod k použití

Outdoorový vaříč se dvěma hořáky na propan-butan vhodný pro venkovní použití.

Opatřeno dvěma prostory pro umístění kartuše CP250 (220g), vaříč je dodáván bez této kartuše. Balení obsahuje adaptér pro připojení plynových lahví, který se připojuje našroubováním na ventil vaříče.

**VAROVÁNÍ** – při připojení jiné plynové lahve než kartuše typ CP250 je nutné použít hadici včetně regulačního ventilu (nejsou součástí balení), pokud není plynová lahev opatřena vlastním ventilem (např. běžné 2kg lahve) je nutné použít patřičný odtlačný ventil. Veškeré připojované plyny musí splňovat požadavky pro normu ČSN EN 417.

Pro pohodlné a rychlé použití slouží piezoelektrické zapalování a regulace průtoku plynu.

Celokovová konstrukce zařízení zajistí maximální odolnost.

### Technická data

Teplotný výkon	2x 2,5 kW
Spotřeba plynu	2x 182 g/h
Typ plynu	LPG
Zapalování	piezo
Rozměry	630 x 280 x 110 mm
Model	BDZ-2 x 168-D

### Podmínky pro provoz zařízení

Zařízení je určené pro turistické účely, k provozu ve venkovním prostředí.

Zařízení při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných, či uzavřených místnostech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO<sub>2</sub>!

Minimální odstupová vzdálenost spotřebiče od jiných předmětů musí být alespoň 0,5 m.

Plynovou kartuši nevystavujte teplotám přesahujícím 50°C ani přímému slunečnímu záření.

Zařízení je opatřeno přetlakovou ochranou, kartuše s plynem nepůjde připojit pokud u ní vzroste tlak, např. vlivem vyšší teploty.

Pravidelně zařízení kontrolujte, zejména pak před použitím. Kontrolujte těsnost, čistotu trysky, čistotu piezo zapalovače a správnou funkčnost zařízení.

### Kontrola zařízení před spuštěním

- Otevřete oba kryty prostorů pro kartuši.
- Zkontrolujte pryžová těsnění hrdla ventilu.
- Z vrchní strany zkontrolujte, zda nejsou znečištěné hořáky a piezo zapalovače.

### Připojení kartuše s plynem

- Otevřete kryt pro kartuši s plynem.
- Přesvědčte se, že je ovládací ventil uzavřen (uzavřete otočením zcela doprava).
- Sejměte z kartuše ochrannou zátku.
- Vložte kartuši tak, aby byl její ventil umístěn v hrdle ventilu zařízení a natočte ji tak, aby pojistná páčka (umístěná na ventilu) zapadla do drážky hrdla kartuše.
- Kartuše se uchytil pomocí páčky, vedle ovládače, v pozici LOCK.
- Zavřete kryt prostoru pro kartuši.
- *Pokud není ovládací ventil zcela uzavřen nelze kartuši připojit!*
- *Větrací otvory prostoru pro kartuši nikdy nezakrývejte!*
- *Vždy připojujte pouze vhodné plynové kartuše, kartuše před použitím uchovávejte v chladu a mimo dosah slunečních paprsků!*

### Připojení běžné plynové lahve

- Otevřete kryt pro kartuši s plynem.
- Přesvědčte se, že je ovládací ventil uzavřen (uzavřete otočením zcela doprava).
- Připojte přiložený adaptér našroubováním na ventil pro připojení kartuše.
- Otvorem protáhněte hadici (není součástí balení), nasadte ji na adaptér a zajistěte ji pomocí spony (není součástí balení).
- Hadici je nutné opatřit regulačním ventilem (není součástí balení).
- Ujistěte se, že je plynová nádoba opatřena ventilem pro uzavření přívodu plynu, případně je nutné opatřit ji odtlačným ventilem (není součástí balení).
- Druhý konec hadice/regulační ventil připojte na nádobu s plynem.
- *Přesvědčte se, že jsou veškeré části správně zapojené.*
- *Nyní je vhodné provést test těsnosti za pomoci mýdlové vody.*

### Zapálení a zhašení zařízení

- Otočným ovládacím ventilem směrem doleva pusťte plyn, v krajní poloze dojde k zapálení plynu (cvaknutí).
- Intenzitu hoření lze seřídit uzavíráním (doprava) nebo otevíráním (doleva) ventilu pomocí ovládače.
- Zhašení hořáku se provede úplným uzavřením ventilu pomocí ovládače (otočením doprava na doraz).
- *Během hoření plynu se zařízením nijak nemaniplujte.*
- *Při vypínání se vždy přesvědčte že plamen opravdu zhasl!*

### Odpojení, či výměna kartuše

- Uzavřete ventil pomocí ovladače a nechte zařízení vychladnout.
- Povolení kartuše je provedeno pomocí páčky, vedle ovladače, v pozici UNLOCK.
- Kartuši vyjměte a případně nahraďte za novou dle pokynů (Připojení kartuše s plynem).
- *Kartuši na plyn lze vyměnit pouze ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoliv zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob.*

### Vaření a ohřívání potravin

- Zařízení musí být položeno na rovném podkladu.
- Po zapálení je možné na rošt umístit pánev/hrnc (max. průměr 20 cm).
- Zařízení by mělo zůstat vždy čisté, hrnc nepřepílujte! (hrozi zhašení ohně a zanesení hořáku zařízení)

### Údržba

Údržbu zařízení provádějte vždy v pravidelných intervalech a v případech většího znečištění. Nechte zařízení vychladnout. Po odpojení kartuše se přesvědčte, že není znečištěn ventil a zkontrolujte těsnění. Ventil je rovněž vhodné pravidelně kontrolovat a chránit před nečistotami. Piezo zapalovací cívku lze očistit pomocí kovového kartáče. Vnější strany a kryt prostoru pro kartuši lze omýt navlhčeným hadrem. Vždy po umytí nechte zařízení důkladně oschnout.

### Závady a jejich odstranění

Závada: Nejde připojit plynovou kartuši

- Pokud je kartuše příliš teplá, nepůjde vlivem vysokého tlaku připojit k zařízení, ochlaďte ji a poté znovu zkuste připojit.
- Zkontrolujte a případně očistěte připojovací ventil suchým hadrem.

Závada: Hořák nelze zapálit.

- Zkontrolujte stav naplnění kartuše (po vyjmutí není při zatřepání žádný pohyb obsahu kartuše). Pozor, snižující se teplotou kartuše a ubývajícím množstvím plynu klesá i tlak a úměrně tomu klesá i výkon zařízení.
- Pokud jsou ucpané trysky hořáku (a nejdou vyčistit) nebo se projeví porucha na ventilu (zapalování), obraťte se na odborný servis.
- Pokud je elektroda piezozapalovače zanesená, či mokrá, očistěte ji a nechte oschnout.
- Pokud je elektroda piezozapalovače ohnutá, přihněte ji zpět k hořáku.

### Skladování

- Spotřebič i plynová kartuše musí být skladovány odděleně.
- Spotřebič skladujte v uzavřených, dobře větraných prostorech neobsahujících agresivní látky, při teplotě do 10°C a relativní vlhkosti do 80%.
- Kartuši skladujte na chladném a suchém místě.

### Likvidace

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého spotřebiče, odložte jej na místo k tomu určené (Sběrný dvůr).

Kartuši neotvírejte násilím a nevhazujte do ohně.

### Bezpečnostní požadavky

- Zařízení smí obsluhovat pouze dospělá osoba nad 18 let podle tohoto návodu! Při provozu musí obsluha dále respektovat všeobecné požární bezpečnostní předpisy!
- Zařízení musí být uskladněno mimo dosah dětí!
- Nepoužívejte zařízení, pokud je netěsné, poškozené, nebo pokud pracuje nesprávně!
- Chcete-li provést kontrolu uniků (těsnosti) Vašeho spotřebiče, provádějte to ve venkovním prostředí. Nežijšťujte uniky otevřeným ohněm, použijte mýdlovou vodu!
- Přístupné části zařízení v blízkosti hořáku jsou při provozu a bezprostředně po něm velmi horké!
- Zamezte přístupu malých dětí ke spotřebiči!
- Při provozu je nutno zařízení umístit na nehořlavou podložku a mít ho pod dohledem!
- Z hlediska požární bezpečnosti musí být zařízení umístěno nejméně 50 cm od hořlavých materiálů!
- Kontrolu těsnosti provádějte v dobře větrané místnosti, popř. ve venkovním prostředí, mimo zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob!
- Chraňte kartuši s plynem před slunečním zářením!
- Je zakázáno používat spotřebič v místnostech a prostorách pod úrovní terénu!
- Z bezpečnostních důvodů neupravujte díly zařízení!
- Nepoužívejte zařízení při silném větru!
- Nepohybujte zařízením, pokud je v provozu!
- Nepřipojujte k zařízení jiný zdroj plynu, než je specifikováno v návodu!
- Spotřebič nepoužívejte v prostředí, kde se pracuje s éterickými, náterovými hmotami, lepidly apod!

### VAROVÁNÍ

Zařízení spotřebitelské při provozu kyslík a v nevětrané místnosti, (obytný přívěs, stan, chata, loď atp), může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO<sub>2</sub>! Vždy je nutné větrat. Je nutné zajistit dostatečný přívod spalovacího vzduchu a zároveň je nutné zabránit případnému nebezpečnému hromadění nespáleného paliva u vaříče! Butan je z fyzikálního hlediska těžší než vzduch a v případě samovolného uniků u důsledku netěsnosti klesá a hromadí se u země.

### Poznámka

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Vyobrazení jsou díky neustálému inovačnímu postupu nezávazná. Tiskové chyby vyhrazeny.

## Návod na použitie

Outdoorový varič s dvoma horákmi na propán-bután vhodný pre vonkajšie použitie.

Vybavené dvoma priestormi pre umiestnenie kartuše CP250 (220g), varič je dodávaný bez tejto kartuše. Balenie obsahuje adaptér pre pripojenie plynových fľaš, ktorý sa pripája naskrutkovaním na ventil variča.

**VÝSTRAHA** - pri pripojení inej plynovej fľaše ako kartuše typ CP250 je nutné použiť hadicu vrátane regulačného ventilu (nie sú súčasťou balenia), pokiaľ nie je plynová fľaša opatrená vlastným ventilom (napr. Bežné 2kg fľaše) je nutné použiť patričný odtlačný ventil. Všetky pripájané plyny musia spĺňať požiadavky pre normu STN EN 417.

Pre pohodlné a rýchle použitie slúžia piezoelektrické zapalovače a regulácia prietoku plynu.

Celokovová konštrukcia zariadenia zaisťuje maximálnu odolnosť.

### Technická data

Teplý výkon	2x 2,5 kW
Spotreba plynu	2x 182 g/h
Typ plynu	LPG
Zapalovanie	piezo
Rozmery	630 x 280 x 110 mm
Model	BDZ-2 x 168-D

### Podmienky pre prevádzku zariadení

Zariadenie je určené pre turistické účely, na prevádzku vo vonkajšom prostredí.

Zariadenie pri prevádzke spotrebúva kyslík a v nevetraných, či uzavretých miestnostiach môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO<sub>2</sub>!

Minimálna odstupová vzdialenosť spotrebiča od iných predmetov musí byť aspoň 0,5 m.

Plynovú kartušu nevystavujte teplotám vyšším ako 50 ° C ani priamemu slnečnému žiareniu.

Zariadenie je vybavené pretlakovou ochranou, kartuša s plynom nepôjde pripojiť ak u nej vzrastie tlak, napr. Vplyvom vyššej teploty.

Pravidelne zariadenie kontrolujte, najmä potom pred použitím. Kontrolujte tesnosť, čistotu trysky, čistotu piezo zapalovača a správnu funkčnosť zariadenia.

### Kontrola zariadení pred spustením

- Otvorte oba kryty priestorov pre kartušu.
- Skontrolujte gumové tesnenia hrdla ventilu.
- Z vrchnej strany skontrolujte, či nie sú znečistené horáky a piezo zapalovače.

### Pripojenie kartuše s plynom

- Otvorte kryt pre kartušu s plynom.
- Presvedčte sa, že je ovládací ventil uzatvorený (uzavrite otočením úplne doprava).
- Odstráňte z kartuše ochrannú zátku.
- Vložte kartušu tak, aby bol jej ventil umiestnený v hrdle ventilu zariadení a natočte ju tak, aby poistná páčka (umiestnená na ventile) zapadla do drážky hrdla kartuše.
- Kartuše sa uchytí pomocou páčky, vedľa ovládača, v pozícii LOCK.
- Zatvorte kryt priestoru pre kartušu.
- *Pokiaľ nie je ovládací ventil úplne uzavretý nemožno kartušu pripojiť!*
- *Vetracie otvory priestoru pre kartušu nikdy nezakrývajte!*
- *Vždy pripájajte iba vhodnú plynovú kartušu, kartuše pred použitím uchovávajte v chlade a mimo dosahu slnečných lúčov!*

### Pripojenie bežnej plynovej lahve

- Otvorte kryt pre kartušu s plynom.
- Presvedčte sa, že je ovládací ventil uzatvorený (uzavrite otočením úplne doprava).
- Pripojte priložený adaptér naskrutkovaním na ventil pre pripojenie kartuše.
- Otvorom pretiahnite hadicu (nie je súčasťou balenia), nasadte ju na adaptér a zaisťte ju pomocou spony (nie je súčasťou balenia).
- Hadicu je nutné opatriť regulačným ventilom (nie je súčasťou balenia).
- Uistite sa, že je plynová nádoba opatrená ventilom pre uzavretie prívodu plynu, prípadne je nutné opatriť ju odtlačným ventilom (nie je súčasťou balenia).
- Druhý koniec hadice / regulačný ventil pripojte na nádobu s plynom.
- *Presvedčte sa, že sú všetky časti správne zapojené.*
- *Teraz je vhodné vykonať test tesnosti za pomoci mydlovej vody.*

### Zapálenie a zhašenie zariadení

- Otočným ovládacím ventilom smerom doľava pustite plyn, u krajnej polohy dôjde k zapáleniu plynu (cvaknutie).
- Intenzitu horenia možno nastaviť uzatváraním (doprava) alebo otváraním (doľava) ventilu pomocou ovládača.
- Zhašenie horáka sa vykoná úplným uzavretím ventilu pomocou ovládača (otočením doprava na doraz).
- *Počas horenia plynu so zariadením nepresúvajte.*
- *Pri hasení sa vždy presvedčte že plameň naozaj zhasol!*

### Odpojenie, či výmena kartuše

- Uzavrite ventil pomocou ovládača a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Povolenie kartuše je vykonané pomocou páčky, vedľa ovládača, v pozícii UNLOCK.
- Kartuši vyberte a prípadne nahraďte za novú podľa pokynov (Pripojenie kartuša s plynom).
- *Kartuši na plyn možno vymeniť iba vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb.*

### Varenie a ohrievanie potravín

- Zariadenie musí byť položené na rovnom podklade.
- Po zapálení je možné na rošt umiestniť panvicu / hrniec (max. Priemer 20 cm).
- *Zariadenie by malo zostať vždy čisté, hmiac neprepĺňajte! (Hrozi zžhávanie ohňa a zanesenie horáka zariadení)*

### Údržba

Údržbu zariadenia vykonávajte vždy v pravidelných intervaloch a v prípadoch väčšieho znečistenia. Nechajte zariadenie vychladnúť. Po odpojení kartuše sa presvedčte, že nie je znečistený ventil a skontrolujte tesnenie. Ventil je tiež vhodné pravidelne kontrolovať a chrániť pred nečistotami. Piezo zapalovaciu cievku možno očistiť pomocou kovového kefy. Vonkajšej strany a kryt priestoru pre kartušu možno umyť navlhčenou handrou. Vždy po umytí nechajte zariadenie dôkladne oschnúť.

### Závady a ich odstránenie

Závada: Nejde pripojiť plynovú kartušu

- Ak je kartuše príliš teplá, nepôjde vplyvom vysokého tlaku pripojiť k zariadeniu, ochladte ju a potom znova skúste pripojiť.
- Skontrolujte a prípadne očistite pripojovací ventil suchou handrou.

Závada: Horák sa nedá zapáliť.

- Skontrolujte stav naplnenia kartuše (po vybratí nie je pri ztizení žiadny pohyb obsahu kartuše). Pozor, znižujúce sa teplotou kartuše a ubúdajúcim množstvom plynu klesá aj tlak a úmerne tomu klesá aj výkon zariadenia.
- Ak sú upchaté trysky horáka (a nejdú vyčistiť) alebo sa prejaví porucha na ventilu (zapalovanie), obráťte sa na odborný servis.
- Ak je elektróda piezozapalovača zanesená, či mokrá, očistite ju a nechajte uschnúť.
- Ak je elektróda piezozapalovača ohnutá, prihnite ju späť k horáku.

### Skladovanie

- Spotrebič i plynová kartuša musia byť skladované oddelene.
- Spotrebič skladujte v uzavretých, dobre vetraných priestoroch neobsahujúcich agresívne látky, pri teplote do 10 ° C a relatívnej vlhkosti do 80%.
- Kartuši skladujte na chladnom a suchom mieste.

### Likvidácia

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého spotrebiča, odložte ho na miesto k tomu určené (Zberný dvor).

Kartuši neotvárajte násilím a neháďte do ohňa.

### Bezpečnostné požiadavky

- Zariadenie môže obsluhovať iba dospelá osoba nad 18 rokov podľa tohto návodu! Pri prevádzke musí obsluha ďalej rešpektovať všeobecné požiarne bezpečnostné predpisy!
- Zariadenie musí byť uskladnené mimo dosahu detí!
- Nepoužívajte zariadenie, ak je netesné, poškodené, alebo ak pracuje nesprávne!
- Ak chcete vykonať kontrolu únikov (tesnosti) Vášho spotrebiča, prevádzkajte to vo vonkajšom prostredí. Nezisťujte úniky otvoreným ohňom, použite mydlovú vodu!
- Prístupné časti zariadenia v blízkosti horáka sú pri prevádzke a bezprostredne po ňom veľmi horúce!
- Zamedzte prístupu malých detí k spotrebiču!
- Pri prevádzke je nutné zariadenie umiestniť na nehorľavú podložku a mať ho pod dohľadom!
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti musí byť zariadenie umiestnené najmenej 50 cm od horľavých materiálov!
- Kontrolu tesnosti prevádzkajte v dobre vetranej miestnosti, popr. vo vonkajšom prostredí, mimo zdroja zapálenia / vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb!
- Chráňte kartuši s plynom pred sľnečným žiarením!
- Je zakázané používať spotrebič v miestnostiach a priestoroch pod úrovňou terénu!
- Z bezpečnostných dôvodov neupravujte diely zariadení!
- Nepoužívajte zariadenie pri silnom vetre!
- Nehýbte zariadením, pokiaľ je v prevádzke!
- Nepripájajte k zariadeniu iný zdroj plynu, než je špecifikované v návode!
- Spotrebič nepoužívajte v prostredí, kde sa pracuje s éterickými, náterovými hmotami, lepidlami a pod!

### VAROVANIE

Zariadenie spotrebúva pri prevádzke kyslík a v nevetranej miestnosti, (obytný prives, stan, chata, loď atp), môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO<sub>2</sub>! Vždy je nutné vetrať. Je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod spaľovacieho vzduchu a zároveň je nutné zabrániť prípadnému nebezpečnému hromadeniu nespáleného paliva u variča! Bután je z fyzikálneho hľadiska ťažšie ako vzduch a v prípade samovoľného úniku v dôsledku netesnosti klesá a hromadí sa pri zemi.

### Poznámka

Zmeny v technických údajoch sú vyhradené. Vyobrazenie sú vďaka neustálemu inovačnému postupu nezáväzná. Tlačové chyby vyhradené.



Compass CZ s.r.o. Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: [info@compass.cz](mailto:info@compass.cz)

last revision 11/2020